



POROZUMIENIE

z dnia 7 sierpnia 2014 roku

pomiędzy

Państwową Komisją Badania Wypadków Lotniczych

i

Prezesem Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Realizując obowiązek wynikający z art. 12 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 996/2010 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie badania wypadków i incydentów w lotnictwie cywilnym oraz zapobiegania im oraz uchylającego dyrektywę 94/56/WE (Dz. Urz. UE L 295/35 z 12.11.2010, str. 35¹) oraz mając na uwadze prawidłową realizację art. 21 ust. 2 pkt 18 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2013 r. poz. 1393), Państwowa Komisja Badania Wypadków Lotniczych, zwana dalej Komisją, reprezentowana przez przewodniczącego oraz Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego (Prezes Urzędu), reprezentowany przez Macieja Kozłowskiego,

zwani dalej „stronami”,

zawierają niniejsze porozumienie w celu określenia:

¹ Sprostowanie do rozporządzenia: Dz. U. UE L 276/34 z 17.10.2013.

- 1) zasad współpracy między organami działającymi w związku z zaistnieniem zdarzenia lotniczego. Organy te działają równolegle i niezależnie z wzajemnym poszanowaniem kompetencji, w szczególności nie utrudniając osiągnięcia celów określonych przepisami prawa;
- 2) zasad udziału przedstawiciela Prezesa Urzędu w badaniu prowadzonym przez Komisję, zgodnie z art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 996/2010 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie badania wypadków i incydentów w lotnictwie cywilnym oraz zapobiegania im oraz uchylającego dyrektywę 94/56/WE, zwanego dalej rozporządzeniem (UE) nr 996/2010;
- 3) zasad współpracy między stronami w pozostałych zagadnieniach związanych z realizacją zadań nałożonych na strony.

Mając na uwadze, że:

- Komisja oraz Prezes Urzędu wykonują swoje zadania dla dobra ogólnego środowiska lotniczego jak również fakt, że od ich wzajemnej współpracy zależy szybkość podejmowania działań dotyczących bezpieczeństwa lotniczego;
- pomiędzy Prezesem Urzędu a Komisją istnieją obszary współpracy, które wymagają wspólnych uzgodnień i określenia zakresu tej współpracy;
- Rzeczypospolita Polska jest zobowiązana do jak najlepszego realizowania umów międzynarodowych z zakresu bezpieczeństwa lotniczego, których jest stroną, w szczególności wynikających z norm i zalecanych zasad postępowania związanych z badaniem zdarzeń lotniczych;
- Rzeczypospolita Polska jest zobowiązana do realizowania obowiązków w zakresie bezpieczeństwa lotniczego wynikających z członkostwa w Unii Europejskiej, w szczególności w odniesieniu do wydanych w tym zakresie rozporządzeń i dyrektyw;
- w zakresie interpretacji ustaleń należy kierować się zaleceniami i definicjami zawartymi w obowiązujących przepisach prawa, w tym w szczególności w Załączniku 13 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago

dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214, z późn. zm²⁾), zwanym dalej Załącznikiem 13, oraz rozporządzeniu (UE) nr 996/2010

oraz uwzględniając obowiązujące przepisy, strony niniejszego porozumienia postanawiają, co następuje:

§ 1

Zgłaszanie i wymiana informacji o zaistnieniu zdarzenia lotniczego

1. Każde zawiadomienie o zaistnieniu zdarzenia lotniczego otrzymane przez Komisję jest przesyłane Prezesowi Urzędu poprzez Biuro Zarządzania Bezpieczeństwem w Lotnictwie Cywilnym Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwane dalej LBB, za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: zgloszenia@ulc.gov.pl, a w przypadku problemów z tą formą łączności na fax nr: (22) 520-73-54.
2. Jeżeli Prezes Urzędu lub pracownik Urzędu, otrzyma informację o zaistnieniu zdarzenia lotniczego z innego źródła niż Komisja, wówczas powinien zweryfikować, czy Komisja jest już w posiadaniu tej informacji.
3. Informacja o zaistnieniu zdarzenia lotniczego przyjęta przez Prezesa Urzędu lub pracownika Urzędu przekazywana jest do Komisji za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: pkbwl@mir.gov.pl lub fax nr: (22) 630-11-17.
4. Jeżeli otrzymane zawiadomienie o zaistnieniu zdarzenia lotniczego nie zostało przekazane na piśmie, za sporządzenie takiego zawiadomienia na stosownym formularzu odpowiedzialny jest nadzorujący badanie.

§ 2

Wstępne i bieżące spotkania dotyczące prowadzonego badania zdarzenia lotniczego lub postępowania prowadzonego w związku ze zdarzeniem lotniczym

Nadzorujący badanie i Prezes Urzędu spotykają się na wniosek jednej ze stron w celu wymiany informacji o danym etapie prowadzonego badania zdarzenia lotniczego lub postępowania prowadzonego w związku ze zdarzeniem lotniczym.

²⁾ Zmiany wymienionej konwencji zostały ogłoszone w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200, z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528, z 2003 r. Nr 78, poz. 700 i 701 oraz z 2012 r. poz. 368, 369, 370 i 371.

§ 3

Zaproszenie przedstawiciela Prezesa Urzędu do udziału w badaniu zdarzenia lotniczego

1. Nadzorujący badanie, zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) nr 996/2010, zaprasza Prezesa Urzędu do wyznaczenia swojego przedstawiciela do udziału w badaniu.
2. Przed przesłaniem zaproszenia, o którym mowa w ust. 1, nadzorujący badanie dokonuje analizy posiadanych informacji o okolicznościach zaistnienia zdarzenia, w celu określenia, czy nie zachodzi konflikt interesów, o którym mowa w pkt 11 i 14 preambuły oraz art. 4 ust. 2, art. 8 ust. 1 oraz art. 15 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 996/2010.
3. W przypadku stwierdzenia, że posiadane informacje o okolicznościach zaistnienia zdarzenia lotniczego wskazują, iż przyczyny lub czynniki sprzyjające jego zaistnieniu z dużym prawdopodobieństwem można powiązać z niewłaściwym prowadzeniem procesu certyfikacji lub nadzoru nad działalnością lotniczą podmiotów, o których mowa w art. 2 pkt 11 rozporządzenia (UE) nr 996/2010, nadzorujący badanie nie przesyła zaproszenia, o którym mowa w ust. 1. Nadzorujący badanie o przesłankach do podjęcia takiej decyzji niezwłocznie informuje Prezesa Urzędu.
4. Zaproszenie, o którym mowa w ust. 1, nadzorujący badanie przesyła niezwłocznie z wykorzystaniem dostępnego środka łączności.
5. Za równoznaczne z przesłaniem zaproszenia, o którym mowa w ust. 1, uważane będzie zaproszenie przekazane ustnie przez nadzorującego badanie za pośrednictwem telefonu na numer: (22) 520-73-97.
6. Po otrzymaniu zaproszenia, o którym mowa w ust. 1, Prezes Urzędu może, dbając by nie zachodził konflikt interesów, o którym mowa w pkt 11 i 14 preambuły oraz art. 4 ust. 2, art. 8 ust. 1 oraz art. 15 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 996/2010, wyznaczyć swojego przedstawiciela do udziału w badaniu.
7. Prezes Urzędu niezwłocznie powiadamia nadzorującego badanie o wyznaczeniu swojego przedstawiciela informując jednocześnie o terminie i formie podjęcia przez tego przedstawiciela działań.
8. W przypadku stwierdzenia na późniejszym etapie badania zdarzenia lotniczego, że zachodzi konflikt interesów, o którym mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 996/2010, nadzorujący badanie informuje o tym Prezesa Urzędu, który wycofuje swojego przedstawiciela z procesu badawczego.

9. Nadzorujący badanie może wnioskować o zmianę przedstawiciela Prezesa Urzędu z ważnych powodów merytorycznych. W takim przypadku Prezes Urzędu wyznacza nowego przedstawiciela.

§ 4

Udział przedstawiciela Prezesa Urzędu w badaniu zdarzenia lotniczego prowadzonym przez Komisję

1. Przedstawiciel Prezesa Urzędu korzysta z uprawnień, o których mowa w art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 996/2010, w zakresie określonym przez nadzorującego badanie.

2. Przedstawiciel Prezesa Urzędu otrzymuje, w zakresie określonym przez nadzorującego badanie, kopie dokumentów, o których mowa w art. 8 ust. 2 lit c rozporządzenia (UE) nr 996/2010, z wyłączeniem dokumentów zawierających informacje, o których mowa w art. 14 ust. 1 tego rozporządzenia.

3. Za zgodą nadzorującego badanie kopie dokumentów, o których mowa w art. 8 ust. 2 lit c rozporządzenia (UE) nr 996/2010, z zastrzeżeniem art. 14 ust. 1 oraz ust. 3-4 tego rozporządzenia, mogą być przekazane Prezesowi Urzędu do wykorzystania wyłącznie w celu, o którym mowa w art. 14 ust. 2 tego rozporządzenia.

4. Prezes Urzędu, z uwzględnieniem art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 996/2010, zapewnia nadzorującemu badanie dostęp do posiadanych przez Urząd informacji niezbędnych do przeprowadzenia badania, oraz udziela w miarę możliwości pomocy niezbędnej do sprawnego przeprowadzenia badania zdarzenia lotniczego.

5. Przedstawiciel Prezesa Urzędu uczestniczący w badaniu zdarzenia lotniczego obowiązany jest do zachowania w tajemnicy informacji pozyskanych w trakcie uczestniczenia w badaniu zdarzenia lotniczego, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych (Dz. U. Nr 182, poz. 1228) oraz do przestrzegania przepisów dotyczących zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.³).

6. Po zakończeniu badania przez Komisję lub zakończeniu udziału przedstawiciela Prezesa Urzędu w badaniu zdarzenia lotniczego, przekazuje on nadzorującemu badanie wszystkie

³ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 153, poz. 1271, z 2004 r. Nr 25, poz. 219 i Nr 33, poz. 285, z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, z 2007 r. Nr 165, poz. 1170 i Nr 176, poz. 1238, z 2010 r. Nr 41, poz. 233, Nr 182, poz. 1228, Nr 229, poz. 1497, oraz z 2011 r. Nr 230 poz. 137.

otrzymane kopie dokumentów lub przedstawia dokument zawierający wykaz kopii dokumentów potwierdzający przekazanie ich Prezesowi Urzędu.

§ 5

Dostęp do danych związanych z badanym zdarzeniem będących w posiadaniu Urzędu Lotnictwa Cywilnego

1. Prezes Urzędu podejmuje działania umożliwiające członkom Komisji jak najszybszy dostęp do będących w dyspozycji Urzędu Lotnictwa Cywilnego informacji użytecznych w prowadzeniu danego badania zdarzenia lotniczego, na każdym jego etapie, zawartych w szczególności w:

- 1) dokumentach związanych z uzyskiwaniem koncesji, certyfikatów, zezwoleń, itp.;
- 2) dokumentach związanych z uzyskiwaniem licencji i świadectw kwalifikacji oraz wszelkich uprawnień do nich wpisywanych i ich kopii;
- 3) dokumentach związanych z rejestracją i zdadnością do lotu statków powietrznych;
- 4) innych dokumentach mogących być użytecznymi przy ustalaniu okoliczności badanego zdarzenia lotniczego.

2. W przypadku konieczności uzyskania przez członka Komisji na potrzeby prowadzonego badania zdarzenia lotniczego informacji wymagających opracowania opinii, analizy lub stanowiska w odniesieniu do konkretnego zagadnienia, nadzorujący badanie przekazuje wniosek w tej sprawie do LBB.

3. LBB niezwłocznie przekazuje odpowiedź na wniosek, o którym mowa w ust. 2. W przypadku, gdy przygotowanie odpowiedzi będzie wymagało dłuższego terminu, informacja o przewidywanym czasie jej przesłania przekazywana jest nadzorującemu badanie w ciągu 14 dni.

§ 6

Zasady dostępu i wykorzystywania przez Prezesa Urzędu danych zebranych podczas prowadzenia badania zdarzenia lotniczego

1. W przypadkach uzasadnionych koniecznością podjęcia działań, w celu podniesienia poziomu bezpieczeństwa w lotnictwie cywilnym, Prezes Urzędu poprzez swojego przedstawiciela uczestniczącego w badaniu zdarzenia lotniczego albo LBB, może zwrócić się do nadzorującego badanie o udostępnienie informacji zebranych podczas prowadzonego przez Komisję badania.

2. Decyzję o zakresie udostępnienia informacji, o których mowa w ust. 1, podejmuje nadzorujący badanie, z uwzględnieniem art. 14 rozporządzenia (UE) nr 996/2010.

§ 7

Współpraca w zakresie doraźnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa

1. W przypadku uznania przez nadzorującego badanie, że zachodzi potrzeba zastosowania przez Prezesa Urzędu natychmiastowych działań profilaktycznych, przekazuje on takie zalecenie bezpośrednio Prezesowi Urzędu;

2. W przypadku uznania przez nadzorującego badanie, że zachodzi konieczność natychmiastowego zastosowania przez zainteresowany podmiot tymczasowych działań zapobiegawczych, po wydaniu zaleceń w tym zakresie nadzorujący informuje o tym Prezesa Urzędu oraz przekazuje informacje o ich adresacie, zakresie i treści.

§ 8

Konsultacje w zakresie formułowania przez Komisję zaleceń dotyczących bezpieczeństwa kierowanych do Prezesa Urzędu

1. Nadzorujący badanie zwraca się do Prezesa Urzędu z prośbą o przedstawienie stanowiska do propozycji zaleceń dotyczących bezpieczeństwa kierowanych do Prezesa Urzędu.

2. Prezes Urzędu przedstawia Komisji swoje stanowisko w ciągu 14 dni od przekazania propozycji zaleceń, o których mowa w ust. 1.

3. W przypadkach szczególnych, ze względów bezpieczeństwa, nadzorujący badanie może wskazać krótszy termin na przedstawienie stanowiska przez Prezesa Urzędu. Termin ten nie może być krótszy niż 3 dni robocze.

§ 9

Konsultacje projektu raportu końcowego

1. Nadzorujący badanie zwraca się do Prezesa Urzędu z prośbą o przedstawienie stanowiska do projektu raportu końcowego w przypadkach, gdy jego treść uwzględnia analizy i opinie dotyczące realizacji zadań w zakresie nadzoru nad podmiotami prowadzącymi działalność w zakresie lotnictwa cywilnego lub propozycje regulacji prawnych w zakresie tej działalności.

2. Prezes Urzędu w ciągu 14 dni od przekazania projektu raportu końcowego przedstawia Komisji swoje uwagi.

3. W przypadkach szczególnych Prezes Urzędu może wnioskować o przedłużenie terminu, o którym mowa w ust. 2, jednak nie dłużej niż do 30 dni od dnia przekazania projektu raportu końcowego.

4. Projekt raportu końcowego przekazany do konsultacji podlega ochronie na podstawie art. 14 ust. 1 oraz art. 16 ust. 3 i 4 rozporządzenia (UE) nr 996/2010.

§ 10

Informowanie o wydanych decyzjach, komunikatach oraz działaniach podjętych w sprawie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa

1. Prezes Urzędu przekazuje Komisji w formie elektronicznej opracowane przez siebie komunikaty w sprawie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: pkbwl@mir.gov.pl.

2. Prezes Urzędu informuje Komisję o zakresie działań podjętych w celu realizacji zaleceń dotyczących bezpieczeństwa oraz innych podejmowanych działaniach profilaktycznych związanych z badanym zdarzeniem.

§ 11

Działania na miejscu zdarzenia lotniczego związane z prowadzonym przez Prezesa Urzędu postępowaniem administracyjnym

1. W przypadku wszczęcia postępowania wyjaśniającego prowadzonego na podstawie przepisów ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267 oraz z 2014 r. poz. 183), Prezes Urzędu informuje przewodniczącego Komisji o upoważnionym pracowniku Urzędu, który będzie wykonywał czynności na miejscu zdarzenia lotniczego lub w podmiocie prowadzącym działalność w zakresie lotnictwa cywilnego.

2. Nadzorujący badanie wraz z upoważnionym pracownikiem Urzędu koordynują zadania wykonywane w ramach własnych obowiązków, z zachowaniem odrębności i niezależności działań stron.

3. Upoważniony pracownik Urzędu przedstawia nadzorującemu badanie wykaz informacji niezbędnych do realizacji powierzonego mu zadania.

4. Nadzorujący badanie udostępnia upoważnionemu pracownikowi Urzędu posiadane informacje, z wyłączeniem informacji, o których mowa w art. 14 rozporządzenia (UE) nr 996/2010.

§ 12

Roczny raport dotyczący stanu bezpieczeństwa w lotnictwie cywilnym

1. Prezes Urzędu i Komisja przygotowują wkłady do rocznego raportu dotyczącego stanu bezpieczeństwa w lotnictwie cywilnym.
2. Zasady przygotowania rocznego raportu dotyczącego stanu bezpieczeństwa w lotnictwie cywilnym reguluje odrębne porozumienie pomiędzy Prezesem Urzędu, Komisją oraz Zespołem do spraw dobrowolnego i poufnego systemu zgłaszania informacji mających wpływ na bezpieczeństwo lotów w lotnictwie cywilnym.

§ 13

Konsultacje w sprawie zmian w przepisach prawa

1. Strona porozumienia, która uzna, że w zakresie przepisów dotyczących wspólnych obszarów działania należy dokonać zmian, występuje z wnioskiem o zwołanie spotkania roboczego w celu przedstawienia stanowiska i ustalenia ewentualnego planu działania oraz podziału zadań w tym zakresie.
2. Jeżeli strony porozumienia nie uzgodnią inaczej, strona występująca z wnioskiem jest odpowiedzialna za opracowanie projektu zmiany.
3. Po uzgodnieniu wspólnego stanowiska, strony przedstawiają propozycje zmian właściwym komórkom obsługi prawnej wykonywanej odpowiednio wobec Prezesa Urzędu i Komisji.
4. Jeżeli projekt zmiany opracowywany jest przez Prezesa Urzędu, przekazuje on projekt Komisji do konsultacji w celu zaopiniowania go w zakresie dotyczącym właściwości Komisji. W przypadku, gdy projekt zmiany nie dotyczy właściwości Komisji, Prezes Urzędu może przekazać projekt do konsultacji Komisji, jeżeli uzna to za zasadne.
5. Komisja w ciągu 14 dni przedstawia swoje stanowisko w sprawie konsultowanego projektu zmiany.

§ 14

Baza informacji o zdarzeniach lotniczych ECCAIRS

1. Komisja ma bezpośredni dostęp poprzez sieć komputerową (protokół TCP/IP) do bazy informacji o zdarzeniach lotniczych (ECCAIRS – European Coordination Centre for Accident and Incident Reporting Systems) w Urzędzie w trybie „do odczytu”.

2. W celu realizacji zadań wynikających z Załącznika 13 – wymóg raportowania ADREP – Komisja określa zdarzenia lotnicze, które zostaną przekazane w formie elektronicznej z bazy danych Urzędu do bazy danych Komisji, celem ich dalszego przetwarzania dla ww. potrzeb.

3. Komisja przekazuje Prezesowi Urzędu informacje o zmianach wprowadzonych w opisie zdarzeń lotniczych, o których mowa w ust 2, w celu zagwarantowania zgodności i spójności danych przesyłanych do organizacji europejskich i międzynarodowych.

4. W przypadku konieczności uzupełnienia danych znajdujących się w bazie zdarzeń Urzędu, Komisja przekazuje odpowiednie dane/informacje Prezesowi Urzędu w formie elektronicznej (format pliku zgodny z systemem ECCAIRS).

5. Na potrzeby prowadzenia ECCAIRS w Urzędzie, Komisja przesyła LBB w formie elektronicznej – o ile to możliwe w formie edytowalnej – informacje pozyskane od zgłaszającego zaistnienie zdarzenia lotniczego oraz informacje pozyskane w procesie badania tego zdarzenia, z zastrzeżeniem art. 14 rozporządzenia (UE) nr 996/2010. Pozyskane informacje są gromadzone w bazie danych ECCAIRS Urzędu. Komisja, w miarę możliwości, przekazuje informacje dostosowane do zakresu, taksonomii i jednostek miar stosowanych w ECCAIRS.

6. Prezes Urzędu współpracuje z Komisją w zakresie:

- 1) zachowania zgodności stosowanych wersji systemu ECCAIRS, w celu umożliwienia Komisji dostępu do bazy zdarzeń Urzędu oraz wymiany danych;
- 2) instalacji oraz użytkowania oprogramowania komunikacyjnego (VPN) umożliwiającego pracę w sieci komputerowej Urzędu;
- 3) stosowania taksonomii ADREP/HEIDI na potrzeby wymiany danych o zdarzeniach lotniczych.

7. Upoważnieni członkowie Komisji są zobowiązani do wykorzystywania informacji uzyskanych z bazy danych Urzędu tylko w celu realizacji zadań służbowych oraz nie udostępniania identyfikatorów i haseł dostępu do sieci komputerowej Urzędu osobom trzecim.

§ 15

Rozwiązywanie sporów

W przypadku zaistnienia sporu pomiędzy przedstawicielem Prezesa Urzędu lub upoważnionym pracownikiem Urzędu Lotnictwa Cywilnego, o którym mowa w § 11, a nadzorującym badanie, sposób jego rozwiązania uzgadniają Prezes Urzędu i przewodniczący Komisji.

§ 16

Szkolenia i wymiana doświadczeń

1. Strony zobowiązują się do organizowania wspólnych konferencji, seminariów oraz szkoleń w ramach doskonalenia zawodowego pracowników Urzędu i Komisji, wymiany materiałów szkoleniowych, a także – w miarę posiadanych możliwości – udostępniania baz szkoleniowych oraz specjalistycznych pomieszczeń dydaktycznych.
2. Prezes Urzędu i przewodniczący Komisji spotykają się co najmniej raz na rok w celu wymiany opinii na temat współpracy oraz dokonania oceny funkcjonowania porozumienia.

§ 17

Postanowienia końcowe

1. Porozumienie jest zawarte na czas nieokreślony, z możliwością jego wypowiedzenia przez każdą ze stron w formie pisemnej. Porozumienie przestaje obowiązywać po upływie 14 dni od otrzymania odpowiedniego pisma przez drugą stronę.
2. Wszelkie zmiany niniejszego porozumienia wymagają sporządzenia nowej jednolitej wersji w formie pisemnej – pod rygorem nieważności.
3. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
4. Traci moc Porozumienie dotyczące współpracy pomiędzy Prezesem Urzędu Lotnictwa Cywilnego a Państwową Komisją Badania Wypadków Lotniczych zawarte w dniu 9 kwietnia 2010 roku.
5. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

W imieniu Prezesa

Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Podpis na oryginale

.....

W imieniu Państwowej Komisji

Badania Wypadków Lotniczych

Podpis na oryginale

.....